

# ОБЩИННЫЙ ВЕСТНИК



АДАР II - НИСАН 5771

ПЕТРОЗАВОДСК

№ 153

АПРЕЛЬ 2011

## ОБЩЕСТВУ "ШАЛОМ" - ДВАДЦАТЬ ЛЕТ!

Перед нами два документа, положивших начало современному легальному еврейскому движению в Петрозаводске. Именно эти документы стали теми саженцами, из которых и выросла сегодняшняя община, саженцами, которые пестовали многие энтузиасты, отдавая свои силы, талант, здоровье на благо общего дела - построения еврейской общины, своей, не похожей на другие, как это и было на протяжении многовековой нашей истории. И сейчас, по прошествии 20 лет, можно сказать, что ростки, посаженные тогда заботливыми руками, дали свои добрые всходы.

Будем благодарны Вс-вышнему, да будет Имя Его благословленно, что нам дано было дожить до этого времени.

Будем благодарны всем, для кого община - это связь со своими корнями, своим народом, своим прошлым, настоящим и будущим!



Борис Клейн - первый председатель Шалома

### ПРОТОКОЛ

учредительного общего собрания  
по созданию Петрозаводского общества  
еврейской культуры "Шалом" (Мир)  
22.12.1990 г. Петрозаводск

На учредительном собрании Общества еврейской культуры "Шалом" (Мир), состоявшемся в помещении Дома Актера, присутствовало 32 чел.

Председатель собрания - Л.М. Бутир  
Секретарь собрания - М.М. Зингер

1. Слушали: сообщение Л.М. Бутира о предложении инициативной группы, включающей И.А. Хазанова, М.Ш. Зингера, Г.М. Пукача, организовать Петрозаводское общество еврейской культуры. Докладчик сообщил, что в Петрозаводске проживает немалое количество евреев, активно участвующих в экономической и культурной жизни города, работающих в сфере здравоохранения, народного образования и др. Еврейская община в г. Петрозаводске упоминается в этнографических источниках середины прошлого века. За последнее время наряду с оживлением национально-культурной деятельности карел, вепсов, ингерманландцев и др. народов замечается тяга и лиц еврейской национальности к изучению истории и культуры своего народа. Создание еврейского культурного общества в Петрозаводске может содействовать пропаганде и дальнейшему развитию достижений еврейской культуры, укреплению дружбы между народами, более тесному вовлечению евреев в выполнение стоящих перед жителями Петрозаводска в настоящее время задач.



Александр Модылевский -  
председатель Шалома -  
с 1992 по 2009 год

Постановили: создать Петрозаводское общество еврейской культуры и обратиться в Исполком Петрозаводского городского Совета народных депутатов с просьбой зарегистрировать это общество в качестве добровольного общественного объединения.

(За предложение проголосовало 32 чел.)

2. Слушали: предложение о наименовании Петрозаводского общества еврейской культуры.

Вносятся два предложения: М.Ш. Зингер предлагает название "Ле Хаим" (За жизнь); Г.М. Пукач предлагает назвать общество "Шалом" (Мир).

За первое предложение проголосовало 7 чел.  
За второе предложение проголосовало 25 чел.

Постановили: именовать Петрозаводское общество еврейской культуры словом "Шалом".

3. Слушали: о принятии Устава Петрозаводского общества

еврейской культуры. Л.М. Бутир зачитывает проект Устава. В обсуждении участвуют: Л.Г. Лешберг, М.Ш. Зингер, Б.В. Ушеренко, С.Х. Хенкин.

Постановили: Устав Петрозаводского общества еврейской культуры утвердить.  
(Устав прилагается)

4. Вносятся и обсуждаются кандидатуры в состав Правления Петрозаводского общества еврейской культуры.

Постановили:  
а) избрать Правление в следующем составе:

Рывкин Р.С.  
Пукач Г.М.  
Балло Л.З.  
Зингер М.Ш.  
Глейзель С.В.

Бутир Л.Л.  
Хаскин В.О.  
Буркин М.М.  
Шапиро Т.А.  
Ушеренко Б.В.

б) обязать Правление представить Устав для регистрации в Исполком Петрозаводского городского Совета народных депутатов.

Председатель собрания  
Секретарь собрания

Л.М. Бутир  
М.Ш. Зингер

КАРЕЛЬСКАЯ АССР  
ПЕТРОЗАВОДСКИЙ ГОРОДСКОЙ СОВЕТ  
НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ  
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

РЕШЕНИЕ  
от 02.04.91 г. № 945  
г.Петрозаводск

О регистрации Петрозаводского  
общества еврейской культуры  
"Шалом" ("Мир")

Рассмотрев решение учредительного собрания от 22.02.91 г. о создании Петрозаводского общества еврейской культуры "Шалом" и его устав, исполнительный комитет Петрозаводского городского Совета народных депутатов

РЕШИЛИ:

1. Зарегистрировать Петрозаводское общество еврейской культуры "Шалом".
2. Обязать встать на учет в налоговой инспекции г.Петрозаводска в 10-дневный срок.

Председатель исполкома

С.Л.Катанандов

Управляющий делами исполкома

Е.М.Трубин

**В связи с требованием законодательства, публикуем отчет о работе  
Благотворительного фонда ХЭСЭД АГАМИМ за 2010 год**

№ п/п	Наименование статей расходов	Фактически полученная/ израсходованная сумма	Отчет о реализации программы
	Получено по договору благотворительного пожертвования	2 465 900	X
I	<b>Расходы на реализацию программы</b>	<b>2 083 163</b>	<b>X</b>
1	<b>Питание</b>	<b>738 736</b>	Выдано 1184 подарочные карты по программе "Магазин"
1.1	Оплата труда сотрудников, обслуживающих программу	79 986	
1.2	Расходы на реализацию мероприятия	658 750	
2	<b>Медицинские консультации</b>	<b>466 684</b>	
2.1	Оплата труда сотрудников, обслуживающих программу	24 310	Выдано 141 подопечному помощь в приобретении 1725 лекарственных препаратов.
2.2	Расходы на реализацию мероприятия (...)	442 374	Проведено 23 бесплатных медицинских консультаций у ведущих специалистов здравоохранения Карелии. Оказано 100 медицинских услуг (лечебный массаж, суточный мониторинг, определение сахара в крови и т.д.)
3	<b>Патронаж</b>	<b>446 952</b>	
3.1	Оплата труда сотрудников, обслуживающих программу	23 595	Оказано 4097 часов патронажного обслуживания для 22 подопечных, 10 подопечных получили 136 памперсов, 14 комплектов белья, 1 комплект одноразовых пеленок
3.2	Расходы на реализацию мероприятия (...)	423 357	
4	<b>Экстренная помощь</b>	<b>46 702</b>	
4.1	Расходы на реализацию программы	46 702	4 подопечным оказана помощь в стоматопротезировании, куплены тест-полоски для двух подопечных, 9 подопечным приобретены лекарственные препараты
5	<b>Клубная деятельность</b>	<b>198 523</b>	
5.1	Расходы на реализацию программы	198 523	Продолжалась кружковая работа (иврит, идиш-клуб, группа здоровья). Проводились праздничные мероприятия (Рош-ха шана, Симхат Тора, Ханука, Пурим, Песах, День Независимости, Кабалат Шабат. Посещались выставки, театральные спектакли, киносеансы, концерты. Продолжал действовать танцевальный ансамбль "Авив". В августе ансамбль "Авив" принял участие в фестивале в г. Кармиель (Израиль)
6	<b>Детская инициатива</b>	<b>91 057</b>	
6.1	Расходы на реализацию программы	91 057	Выдано 200 продуктовых наборов для 50 детей в возрасте до 14 лет, выдано 20 подарочных карт для 5 детей, воспитывающихся в неполных семьях.
7	<b>Образовательные и развивающие программы еврейского цикла</b>	<b>94 510</b>	
7.1	Расходы на реализацию программы	94 510	Проведено два семейных семинара для 45 семей, 120 часов занятий в Воскресной школе, 40 заседаний Семейного клуба и 40 заседаний Литературной гостиной. Проведен праздничный концерт кантора Б.Финкельштейна. Прияли участие в трех обучающих семинарах для сотрудников Хэсэда
II	<b>Административно-хозяйственные расходы</b>	<b>355 845</b>	<b>X</b>
	Оплата труда сотрудников административного аппарата	274 708	X
	Прочие административные расходы (...)	81 137	X
<b>Итого</b>		<b>2 439 008</b>	<b>X</b>

## Родных сожгли в Велиже



Дядя Борис с женой  
Бэлкой и Раей (1930 г.)

Интернет помог мне восстановить примерный ход событий того, что произошло с евреями, в том числе с моими ближайшими родственниками по фамилии Хорош, в городе Велиже Смоленской области с приходом туда немецких фашистов в 1941 году.

Велиж, родина моих родителей и многих родственников, находится на Западной Двине, в 134-х километрах от Смоленска и 87-ти километрах от Витебска. В летописях Велиж упоминается с конца XV века. А в 1823 году внимание ми ро в ой общественности было проявлено к "Велижскому делу" - судебному процессу, в котором группу местных наиболее зажиточных и известных евреев обвинили в убийстве мальчика Федора в ритуальных целях. Несмотря на беззаконные методы следствия и давление реакционных кругов, обвиняемых через 12 лет (столько длился процесс) оправдали, а лжесвидетелей сослали в Сибирь. "Велижское дело" даже нашло отражение в Советском Энциклопедическом словаре.

В XIX веке в Велиже насчитывалось 11 церквей, 1 костел и 8 синагог.

Численность населения города: 1926 год - 10,5 тысяч человек, перед войной проживало 18 тысяч, в 1959 г. - 7,9 тысяч, по переписи 2002 года - 8,3 тысяч человек. По информации из Интернета, перед войной в Велиже "не менее половины населения - евреи", т.е. можно предположить, что евреев было 8-10 тысяч человек.

В 1945 году, после окончания войны, у нас в ленинградской коммунальной квартире по 7-й Советской улице появился демобилизованный дядя Борис - родной брат моего отца. На какое-то время он поселился у нас. Из разговоров родителей с дядей Борей мне стало ясно, что когда он был призван в Красную Армию, семья его (жена и две дочери) осталась в оккупированном Велиже и погибла.

Велиж был оккупирован уже 13 июля 1941 г., и немцы стали устанавливать свой порядок.



Дядя Борис с женой  
Бэлкой и Раей (1930)

Первое, что они сделали, - расстреляли всех коммунистов. Второе - уже 13 августа начали переселять всех евреев в гетто. Велиж - городок, который находился в черте оседлости. Зачастую еврейские дети до школы русского языка не знали. Школы были и еврейские, и русские. Были улицы, где проживало сплошь еврейское население. Две такие улицы огордили колючей проволокой, поставили охрану и никого оттуда не выпускали. Это и было гетто, в котором была страшная теснота. В доме, где раньше проживала одна семья, помещали 30-40 голодающих человек.

Евреев немцы начали расстреливать практически сразу. Подъезжал к гетто грузовая машина, и забирали молодежь поработать на оборонных работах. Молодые ребята не роптали, так как сидеть без дела в тесноте гетто было нестерпимо. Их отвозили в лес и предлагали рыть траншею, а потом расстреливали из автоматов. Сначала родственники не беспокоились. Ведь неизвестно, куда и на какой срок их увезли. Уезжали все новые и новые группы. Но тайное всегда становится явным.



Старый Велиж

Наступила зима 1941-42 годов. Немцы были разбиты под Москвой. Фронт стремительно приближался к Велижу. Ходили слухи, что немцы в кратчайшее время собираются расстрелять всех евреев. Когда 29 января 1942 года части четвертой ударной армии вышли к Велижу, фашисты сожгли в гетто оставшихся 1400 евреев. Можно сделать вывод, что до этой даты были расстреляны около 8,5 тысяч евреев.

До меня ранее доходили слухи, что жену дяди Бориса Бэллу, урожденную Цодикову (род. 1903 г.), и его дочерей - Раю (род. 1927 г.) и Любю (род. 1932 г.) фашисты сожгли в Велиже, но других сведений не было. Теперь же, с помощью данных, полученных от родственников из Израиля, можно с уверенностью утверждать, что так оно и было.

Велиж всегда был небольшим городком (штетом), поэтому вполне естественно, что очень многие горожане друг друга знали, здесь же находили женихов и невест и не удивительно, что так появлялись своего рода семейные кланы. Даже, когда молодежь уже не жила в Велиже, старшее поколение стремилось поддерживать контакты молодежи - выходцев из Велижа. Так, моя сестра после войны вышла замуж в Ленинграде за велижанина, к тому же еще троюродного брата. Наличие развитых семейных кланов дает основание предполагать, что в Велиже погибло очень много родственников, так или иначе связанных с фамилией "Хорош" (линия отца) и "Клейнер" (линия матери).

Великан война находила и уничтожала не только в Велиже. Страшная судьба тети Фани, старшей сестры моей матери. Тетя Фаня Клейнер жила с мужем - Соломоном Маневичем и сыном Матвеем (Мотей) в

Раны Холокоста

Лев Хорош



Матвей (Мотя) - 1940 г.

Ленинграде. Во время войны остались в городе. Соломона похоронили в период ленинградской блокады. Фаня с взрослым сыном Матвеем, уже после блокады, решили "оттаять" после перенесенного, направились в Краснодарский край, куда пришли немцы и уничтожили их в 1944 году! Младший брат отца - Иосиф Хорош женился перед самой войной. В Ленинграде в 1942 году появляется на свет его сын Роман. Иосиф, провоевав всю войну, доходит до Берлина, и там погибает. Отец не видел сына, сына - отца!

Мой двоюродный брат Исаак Клейнер (племянник мамы) стал сапером, и подорвался на мине в первый же месяц войны! А его родители немного позднее, в числе упомянутых жертв велижского гетто, были сожжены.

Недавно позвонил из Москвы двоюродный брат и рассказал, что побывал в этом году в Велиже - городе своего детства, и дал дополнительную информацию. Мало было городов во время войны, в которых, как в Велиже, бои велись в черте города более двух лет. Город, освобожденный от гитлеровцев 20 сентября 1943 года, представлял собой сруины и пепелище. Осталось около 20 каменных зданий. Синагоги, собор, церкви были разрушены. Население города составляло менее 600 человек, в том числе 32 выживших еврея.

После войны Велиж заселили другие люди - мигранты из разных районов смоленщины. О былом населении города нынешние жители знают немного, но знают, что городок был цветущим, хорошим "еврейским городком". Память о многочисленных жертвах еврейского гетто отмечена более чем скромными знаками. Велиж - лишь один из многих еврейских городков, исчезнувших в огне Холокоста. Осталась память. "Расскажи сыну своему" - заповедь, обязывающая нас передавать следующим поколениям то, что мы знаем, то, что мы помним. Это и подвигло меня написать данную статью.



Разрушенный Велиж

# С ПРАЗДНИКОМ ПЕСАХ!

**לְשָׁבַת הַבָּאָה בִּירֹאַשְׁלִים!**



\*\*\*



В "Клубе по вторникам" состоялась очень интересная встреча с Натальей Ларцевой. Речь шла о жизни и творчестве Марини Цветаевой. Наталья Ларцева - исследователь и пропагандист творчества Цветаевой, организатор "Цветаевских костров" в Петрозаводске, написавшая несколько книг, посвященных великому поэту. При этом она еще и превосходный рассказчик, что делает встречи с ней просто праздником для души. На встрече был поднят вопрос и об отношении Цветаевой к евреям, на что был получен исчерпывающий ответ на примере и ее биографии, и ее творчества.

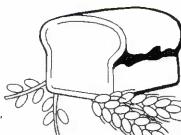


Петрозаводскую общину посетила Глава представительства Еврейского агентства (СОХНУТ) в Санкт-Петербурге Ирина Лотман. Она встретилась с взрослой группой воскресной школы ЙОМРИШОН, рассказав о новых программах для репатриантов. После этого провела беседы с теми, кто реально желает уже в ближайшее время выехать в Израиль. В каждом конкретном случае предложила на выбор варианты абсорбции, подходящие, по ее мнению, тем, кто обратился к ней за советом. Разговор получился деловым и, вместе с тем, теплым и сердечным. Ирина оставила в офисе общины справочные материалы по молодежным программам СОХНУТА, включая обучающие семинары, как в Петербурге, так и в Израиле. Это не первый визит Ирины Лотман в нашу общину, поэтому расставались уже, как старые друзья.

**1 мая (27 нисана) на старом еврейском кладбище в 12.00 состоится траурная церемония, посвященная Дню памяти Холокоста**

## Наша кухня

Цукер-леках, пасхальный пирог



Мука - 1 стакан; сахар - 1 стакан; яйцо - 4 шт.; сахар для обсыпки - 1 ст. ложка.

Желтки растереть с двумя столовыми ложками сахара до образования пышной массы, добавить муку и хорошо размешать. Белки взбить, постепенно добавляя сахар, до густой пены, смешать с желтками и мукой. На железный лист, смазанный маслом и подпыленный мукой, выложить чайной ложкой небольшие лепешки на расстоянии 3 см одна от другой, посыпать их сахаром, выпекать на среднем огне 10-12 минут.

### Хремзах

Мука из мацы или галет - 2 стакана; яйцо - 4-5 шт.; масло сливочное - 3 ст. л.; мед или варенье - 3 ст. л.; орехи грецкие (ядра) - 1/2 стакана; имбирь - 1/3 ч. л.; сахар - 3 ст. л.; соль - 1/4 ч. л.

Мацу или галеты хорошо истолочь в ступке или пропустить через мясорубку с мелкой решеткой. Поместить в миску. Залить одним стаканом подсоленной горячей воды, накрыть и дать постоять 15-20 минут. Когда масса остынет, добавить размягченное масло, растертое с желтками. Влить мед или варенье, положить орехи, имбирь и в последнюю очередь взбитые с сахаром белки, все хорошо размешать. Если масса окажется слишком густой, добавить 1-2 ст. ложки воды, если жидкой добавить немного муки. Тесто разделить на кусочки скатать в шарики величиной чуть больше куриного яйца и сформовать треугольники толщиной в 1,5-2 см. Запечь на сковороде с кипящим маслом до румяной корочки с одной и другой стороны. Подавать в холодом виде как десерт, можно с компотом или чаем.

### Пасхальные бараночки

Вода - 3 стакана; масло растительное - 1 стакан; мука из мацы - 3 стакана; яйцо - 6 шт.; сахарный песок - 2 ст. л.; корица - 1 ч. л.; соль - 1/2 ч. л.

Мацу истолочь в ступе или пропустить через мясорубку. Воду, масло, столовую ложку сахарного песка, соль перемешать и вскипятить. Залить горячей смесью муки из мацы, посуду накрыть крышкой и дать остыть. В остывшее тесто положить 6 яиц, хорошо вымесить. Разделать небольшие бараночки, посыпать корицей, смешанной с сахаром и выпекать в духовом шкафу на листе, слегка смазанном маслом, на среднем огне 10-15 минут до румяного цвета.

**ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!**

СВЕТ, СВЕТЯЩИЙ ОДНОМУ,  
СВЕТИТ МНОГИМ

Талмуд

**ХЭСЭД АГАМИМ  
ПОЗДРАВЛЯЕТ С ЮБИЛЕЕМ**

БАЛАХОНОВА Николая Григорьевича  
ВАРАВВУ Валерия Михайловича  
ВОРОНИНА Владимира Григорьевича  
ГОЛЬДШЕРА Олега Михайловича  
ФЕДОТОВА Владимира Михайловича

**МАЗЛ ТОВ И ДО СТА ДВАДЦАТИ!**